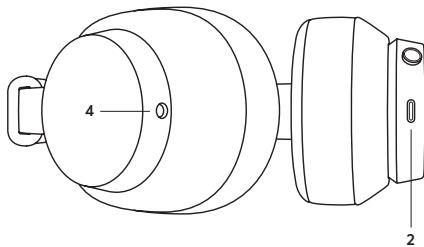
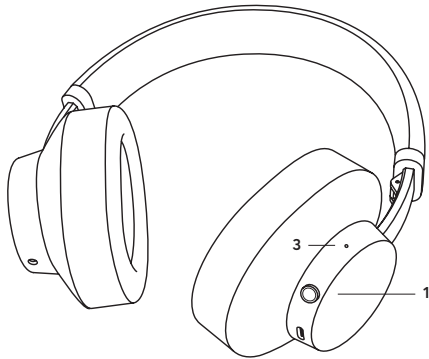


Pampas User guide

2	English	20	Lietuviškai
3	العربية	21	Latviešu
4	Български език	22	Nederlands
5	Česky	23	Norsk
6	Dansk	24	Wersja polska
7	Deutsch	25	Português
8	Ελληνικά	26	Română
9	Español	27	Русский
10	Eesti	28	Slovenčina
11	Suomi	29	Slovenščina
12	Français	30	Svenska
13	עברית	31	תאגלוג
14	Hrvatski	32	Tagalog
15	Magyar	33	Türkçe
16	Bahasa Indonesia	34	Українська мова
17	Italiano	35	Tiếng Việt Nam
18	日本語	36	中文
19	영어	37	繁體中文



1 Work the control knob

On/off

Press and hold for 3 seconds

Play/pause

Click once

Next song

Push to the right

Previous song

Push to the left

Fast forward

Push to the right and hold

Rewind

Push to the left and hold

Increase volume

Push upwards

Decrease volume

Push downwards

Handle calls

- Click once to answer or hang up
- Double-click to reject an incoming call

Activate/stop Siri*

Double-click

*Siri only works when paired with an iOS or macOS device.

2 Charge the battery

Charge your headphones before using them for the first time or when the LED blinks red and you hear a low battery alert tone. Connect them to a USB power source using the micro USB cable. The LED turns green when they're ready to play. 2.5 hours of charging gives approximately 30+ hours of cord-free play time.

3 LED indicator

You can find the LED indicator on the bottom of the right earcup. It is off in normal operation.

4 Use the ZoundPlug

Use the empty 3.5 mm socket to share your music with a friend. Just plug in a pair of wired headphones and listen together.

Play your first song



With the headphones turned off, press and hold the control knob for 5 seconds, until the LED blinks blue.



Select **Pampas** in your device's Bluetooth® menu.



Play a song and enjoy.

١. تشغيل مقبض التحكم

تشغيل/ إيقاف

اضغط مع الاستمرار لمدة ٣ ثوان

تشغيل/ إيقاف مؤقت

انقر مرة واحدة

الأغنية التالية

ادفع إلى اليمين

الأغنية السابقة

دفع إلى اليسار

تقدم سريع

ادفع إلى اليمين مع الاستمرار

إرجاع

ادفع إلى اليسار مع الاستمرار

رفع الصوت

ادفع لأعلى

خفض الصوت

ادفع لأسفل

التعامل مع المكالمات

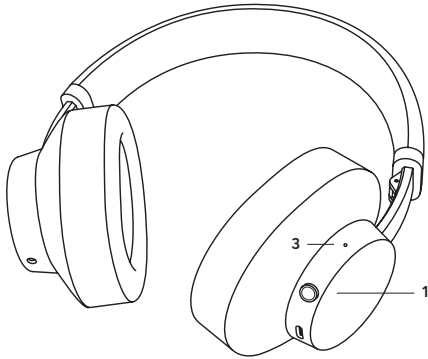
- انقر مرة واحدة للرد أو لإنهاء المكالمة

- انقر مزدوج لرفض مكالمة واردة

Siri إيقاف

انقر نقرًا مزدوجًا

*تعمل Siri فقط عند الإقتران بجهاز iOS أو macOS.



٢. شحن البطارية

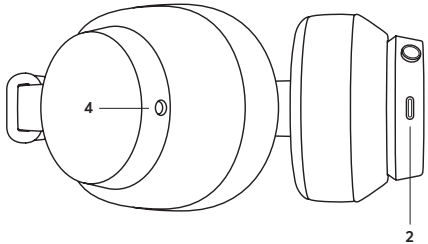
اشحن السماعات قبل استخدامها للمرة الأولى أو عندما يومض مؤشر LED باللون الأحمر وتسمع التحذير من انخفاض مستوى البطارية. وصل السماعات بمصدر طاقة USB مستخدمًا كابل USB ميكرو. يتحول مؤشر LED إلى اللون الأخضر عندما يكون مستعدًا للتشغيل. ٣,٥ ساعات من الشحن تُتيح ٢-٣ ساعة تقريبًا من التشغيل بلا أسلاك.

٣. مؤشر LED

يمكنك العثور على مؤشر LED في الجزء السفلي من سماعة كالأذن الأيمن، ويكون مطلقًا في التشغيل العادي.

٤. استخدام ZoundPlug

استخدم مقبس مقياس ٣,٥ فارغ لمشاركة الموسيقى مع أحد الأصدقاء، ما عليك سوى توصيل سماعة رأس سلكية والاستماع معًا.

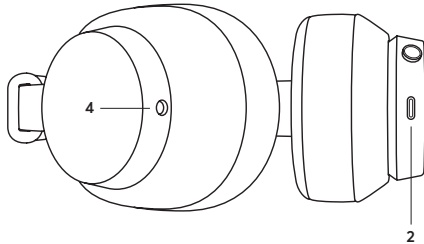
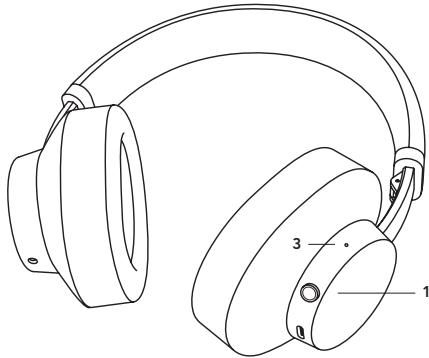


تشغيل الأغنية الأولى

أثناء إيقاف تشغيل سماعات الرأس، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التحكم لمدة ٥ ثوان حتى يومض مؤشر LED باللون الأزرق

اختر Pampas في قائمة Bluetooth® بجهازك.

شغل الأغنية واستمتع.



1 Работа с контролния бутон

Вкл./Изкл.

Натиснете и задръжте за 3 секунди

Възпроизвеждане/пауза

Натиснете веднъж
Следваща песен
Натиснете вдясно

Предходна песен

Натиснете вляво

Бързо превъртане напред

Натиснете вдясно и задръжте

Превъртане

Натиснете вляво и задръжте

2 Зареждане на батерията

Заредете Вашите слушалки, преди да ги използвате за първи път или когато светодиодът мига в червено и чуете сигнал за изтощена батерия. Свържете ги към източник на зареждане с USB, като използвате микро USB кабел. Светодиодът става зелен когато зареждането приключи. 2,5 часа зареждане осигурява около 30+ часа безжично слушане на музика.

3 LED индикатор

Можете да намерите светодиодния индикатор в долната част на дясната слушалка. Той е изключен при нормална работа.

4 Употреба на ZoundPlug

Използвайте празен 3,5 мм вход за споделяне на Вашата музика с приятел. Просто включете чифт слушалки с кабел и слушайте заедно.

Увеличете звука

Натиснете нагоре

Намалете звука

Натиснете надолу

Примане на повиквания

- Кликнете веднъж за отговор или приключване на разговора
- Двойно кликане, за да отхвърлите входящо повикване

Активиране/Спиране на Siri*

Двойно кликане

*Siri работи само при сдвояване с устройство с iOS или macOS.

Пуснете първата си песен



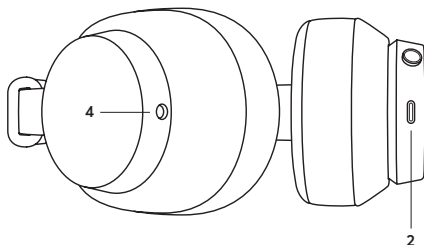
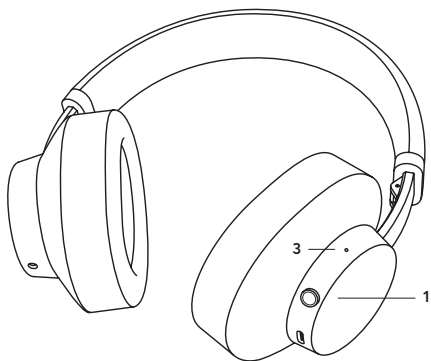
Докато слушалките са изключени, натиснете и задръжте контролния бутон за 5 секунди, докато светодиодът премигне в синьо.



Изберете **Pampas** в менюто на Вашето устройство Bluetooth®.



Пуснете песен и се наслаждавайте.



1 Používání ovladače

Zapnutí/vypnutí

Stiskněte a podržte po dobu 3 sekund.

Přehrát/pozastavit

Jednou klikněte.
Následující skladba
Zatlačte doprava.

Předchozí skladba

Zatlačte doleva.

Převínout vpřed

Zatlačte doprava a podržte.

Převínout vzad

Zatlačte doleva a podržte.

Zvýšení hlasitosti

Zatlačte nahoru.

Snížení hlasitosti

Zatlačte dolů.

Ovládání hovorů

- Jednou klikněte pro přijetí hovoru nebo zavěšení.
- Dvakrát klikněte pro odmítnutí příchozího hovoru.

Aktivace/zastavení Siri*

Dvakrát klikněte.

*Siri funguje pouze při párování se zařízením se systémem iOS nebo macOS.

2 Nabíjení baterie

Před prvním použitím nebo po zaznamenaném upozornění na nízký stav baterie a blikání červené kontrolky LED je třeba sluchátka nabít. Pomocí kabelu micro USB připojte sluchátka ke zdroji napájení USB. Jakmile budou připravena k přehrávání, kontrolka LED se rozsvítí zeleně. 2,5 hodin nabíjení stačí přibližně na 30+ hodin bezdrátového přehrávání.

3 Kontrolka LED

Kontrolka LED se nachází na spodní straně pravého sluchátka. Při běžném provozu nesvítí.

4 Použití zdiřky ZoundPlug

Použijte prázdnou 3,5mm zdiřku ke sdílení hudby s přáteli. Stačí zapojit drátová sluchátka a budete moci poslouchat společně.

Jak přehrát první skladbu



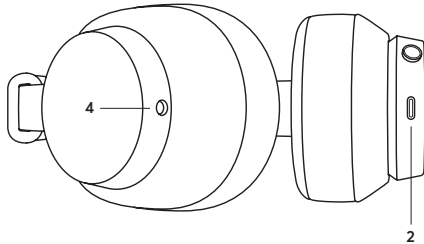
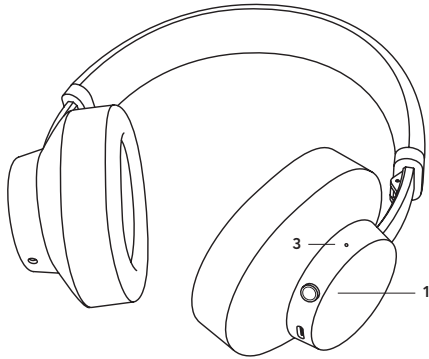
Když jsou sluchátka vypnutá, stiskněte a podržte ovladač po dobu 5 sekund, dokud nezačne kontrolka LED modře blikat.



V nabídce Bluetooth® zařízení vyberte možnost **Pampas**.



Přehrajte skladbu a užijte si hudby.



1 Brug kontrollknappen

Tænd/sluk

Tryk og hold nede i 3 sekunder

Afspil/pause

Klik én gang

Næste nummer

Skub til højre

Foregående nummer

Skub til venstre

Spol frem

Skub til højre, og hold nede

Spol tilbage

Skub til venstre, og hold nede

Skru op for volumen

Skub opad

Skru ned for volumen

Skub nedad

Håndter opkald

- Klik én gang for at svare eller lægge på
- Dobbelklik for at afvise et opkald

Aktiver/stop Siri*

Dobbelklik

*Siri fungerer kun, hvis den er parret med en iOS- eller macOS-enhed.

2 Oplad batteriet

Oplad hovedtelefonerne, inden du bruger dem første gang, eller når LED-indikatoren blinker rødt, og du hører alarmtonen for lavt batteri. Tilslut dem til en USB-strømkilde ved hjælp af mikro-USB-kablet. LED'en lyser grønt, når de er klar til afspilning. 2,5 timers opladning giver cirka 30+ timers trådløs spilletid.

3 LED-indikatoren

Du finder LED-indikatoren på bunden af den højre høretelefon. Den er slukket under normal brug.

4 Brug ZoundPlug'et

Brug den tomme 3,5 mm kontakt til at dele din musik med en ven. Stik blot et par kablede hovedtelefoner i, og lyt sammen.

Afspil dit første nummer



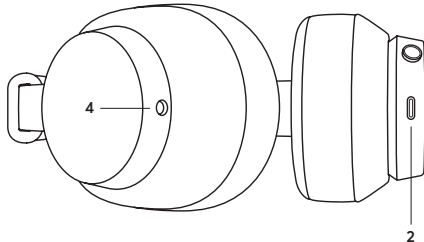
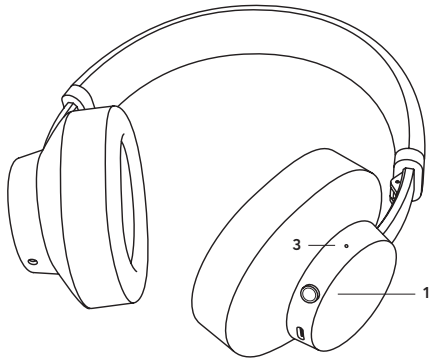
Med hovedtelefonerne slukket, tryk og hold kontrollknappen nede i 5 sekunder, indtil LED'en blinker blåt.



Vælg **Pampas** i Bluetooth®-menuen på din enhed.



Afspil et nummer, og nyd det.



1 Der Bedienknopf

An/aus

3 Sekunden drücken und halten

Wiedergabe/Pause

Klicke einmal

Nächstes Lied

Nach rechts drücken

Vorheriges Lied

Nach links drücken

Vorspulen

Nach rechts drücken und halten

Zurückspulen

Nach links drücken und halten

Lautstärke erhöhen

Nach oben drücken

Lautstärke verringern

Nach unten drücken

Anrufe verwalten

- Einmal klicken zum Abnehmen oder Auflegen
- Doppelklick zum Abweisen eines eingehenden Anrufs

Siri aktivieren/beenden*

Doppelklick

*Siri funktioniert nur im Zusammenspiel mit einem iOS- oder macOS-Gerät.

2 Aufladen des Akkus

Lade deine Kopfhörer auf, bevor du sie zum ersten Mal verwendest oder wenn die LED rot blinkt und das Warnsignal für einen niedrigen Akkuladestand ertönt. Schließe sie mit dem Mikro-USB-Kabel an eine USB-Stromquelle an. Die LED leuchtet grün, wenn sie spielbereit sind. 2,5 Stunden Aufladen bedeutet etwa 30+ Stunden kabellose Spieldauer.

3 Die LED-Anzeige

Die LED-Anzeige befindet sich auf der Unterseite der rechten Hörmuschel. Im Normalbetrieb ist sie ausgeschaltet.

4 Den ZoundPlug verwenden

Verwende die freie 3,5-mm-Buchse, um deine Musik mit einem Freund zu teilen. Einfach einen verkabelten Kopfhörer einstecken und zusammen Musik hören.

Spiele deinen ersten Song



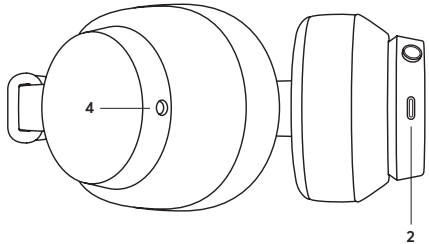
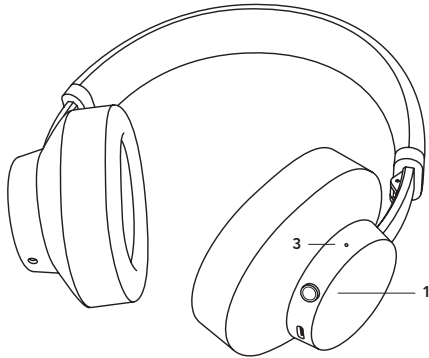
Halte den Bedienknopf der ausgeschalteten Kopfhörer 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED blau blinkt.



Wähle **Pampas** aus dem Bluetooth®-Menü deines Geräts aus.



Einfach abspielen und genießen!



1 Χρήση κουμπιού ελέγχου

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
Κρατήστε το πατημένο για 3 δευτερόλεπτα

Αναπαραγωγή/Παύση

Κάντε κλικ μία φορά
Επόμενο τραγούδι
Πατήστε δεξιά

Προηγούμενο τραγούδι

Πατήστε αριστερά

Γρήγορη προώθηση

Πατήστε παρατεταμένα δεξιά

Πίσω

Πατήστε παρατεταμένα
αριστερά

Αύξηση έντασης

Πατήστε επάνω

Μείωση έντασης

Πατήστε κάτω

Χειρισμός κλήσεων

- Κάντε κλικ μία φορά για να απαντήσετε ή να το κλείσετε
- Κάντε διπλό κλικ για να απορρίψετε μία εισερχόμενη κλήση

Ενεργοποίηση/Διακοπή Siri*

Κάντε διπλό κλικ

*Η Siri λειτουργεί μόνο όταν έχει γίνει αντιστοίχιση με μια συσκευή iOS ή macOS.

2 Φόρτιση μπαταρίας

Φορτίστε τα ακουστικά πριν να χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά ή όταν η ένδειξη LED αναβοσβήσει σε κόκκινο χρώμα και ακούσετε τον ήχο ειδοποίησης χαμηλής μπαταρίας. Συνδέστε τα σε μια πηγή ρεύματος χρησιμοποιώντας το καλώδιο micro USB. Όταν είναι έτοιμα για αναπαραγωγή, η ένδειξη LED γίνεται πράσινη, 2,5 ώρες φόρτισης παρέχουν περίπου 30+ ώρες ασύρματης αναπαραγωγής.

3 Ένδειξη LED

Μπορείτε να βρείτε την ένδειξη LED στο κάτω μέρος του δεξιού ακουστικού. Σε συνθήκες κανονικής λειτουργίας είναι απενεργοποιημένη.

4 Χρήση ZoundPlug

Χρησιμοποιήστε τη θύρα 3,5 mm για να μοιραστείτε τη μουσική σας με έναν φίλο. Απλώς συνδέστε ένα ζευγάρι ενσύρματα ακουστικά και ακούστε μαζί.

Αναπαραγωγή πρώτου τραγουδιού



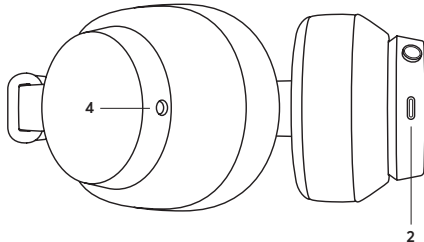
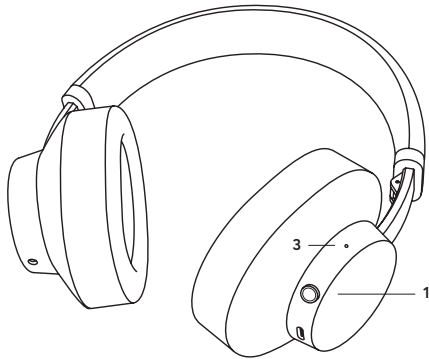
Με τα ακουστικά απενεργοποιημένα, κρατήστε πατημένο το κουμπί ελέγχου για 5 δευτερόλεπτα, μέχρι το LED να αναβοσβήσει σε μπλε χρώμα.



Επιλέξτε **Pampas** από το μενού Bluetooth® της συσκευής σας.



Απολαύστε ένα τραγούδι.



1 Funcionamiento del botón de control

Encender/Apagar

Mantén pulsado el botón durante 3 segundos.

Reproducir/Detener

Haz clic una vez

Siguiente canción

Mueve el botón a la derecha

Canción anterior

Mueve el botón a la izquierda

Avance rápido

Mueve el botón a la derecha y mantén

Rebobinar

Mueve el botón a la izquierda y mantén

Subir el volumen

Mueve el botón hacia arriba

Bajar el volumen

Mueve el botón hacia abajo

Contestar llamadas

– Haz clic una vez para responder o colgar

– Haz clic dos veces para rechazar una llamada

Activar/Detener Siri*

Haz doble clic

*Siri solo funciona con dispositivos iOS o macOS.

2 Cargar la batería

Carga los auriculares antes de usarlos por primera vez o cuando el indicador LED parpadee en rojo y escuches el tono de alerta de batería baja. Conéctalos a una fuente de alimentación USB con el cable micro USB. El indicador LED se iluminará en verde cuando esté listo para su uso. 2,5 horas de carga te proporcionarán aproximadamente 30+ horas de tiempo de reproducción sin cables.

3 El indicador LED

El indicador LED se encuentra en la parte inferior del auricular derecho. Durante el funcionamiento normal, permanece apagado.

4 Usar el ZoundPlug

Utiliza la toma de conexión de 3,5 mm adicional para compartir tu música con un amigo. Solo tienes que conectar el cable del otro par de auriculares para escuchar música juntos.

Reproducir la primera canción



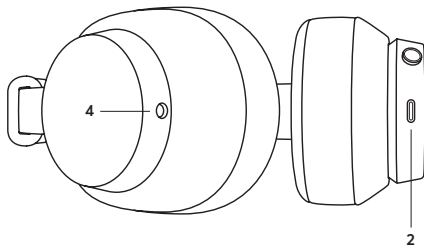
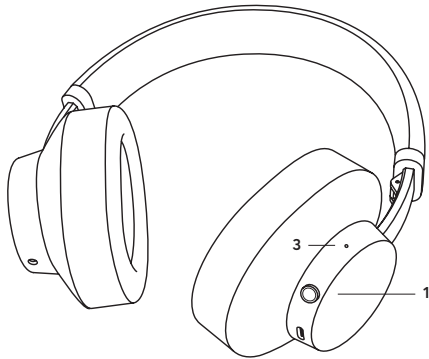
Con los auriculares apagados, mantén pulsado el botón de control durante 5 segundos hasta que el indicador LED parpadee en azul.



Selecciona **Pampas** en el menú Bluetooth® de tu dispositivo.



¡Reproduce una canción y disfruta!



1 Juhtnupu kasutamine

Sisse/välja

Vajutage ja hoidke 3 sekundit all

Esitamine/paus

Klõpsake üks kord

Järgmine lugu

Vajutage paremale

Eelmine lugu

Vajutage vasakule

Edasikerimine

Vajutage paremale ja hoidke all

Tagasikerimine

Vajutage vasakule ja hoidke all

Helitugevuse suurendamine

Vajutage üles

Helitugevuse vähendamine

Vajutage alla

Telefonikõned

- Kõnele vastamiseks või kõne lõpetamiseks klõpsake üks kord
- Sissetuleva kõne eiramiseks topeltklõpsake

Siri® aktiveerimine/peatamine

Topeltklõpsake

* Siri töötab ainult seotud iOS- või macOS-seadmega.

2 Aku laadimine

Laadige kõrvaklappe enne esimest kasutust või kui LED-tuli punaselt vilgub ja kuulete aku tühenemise hoiatust. Ühendage kõrvaklapid mikro-USB-juhtme abil USB-toiteallikaga. Kui LED-tuli muutub roheliseks, on kõrvaklapid kasutamiseks valmis. 2,5 tundi laadimist võimaldab ligikaudu 30+ tundi juhtmeta kuulamist.

3 LED-märgutuli

LED-märgutule leiate parempoolse klapi allservast. Tavakasutuse ajal on see välja lülitatud.

4 ZoundPlugi kasutamine

Kasutage vaba 3,5 mm pesa, et jagada muusikat sõbraga. Ühendage sinna juhtmega kõrvaklapid ja kuulake üheskoos.

Esimese loo esitamine



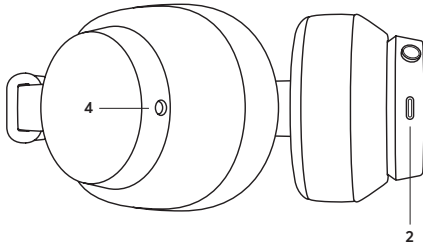
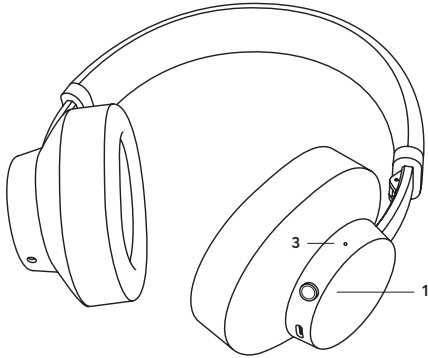
Kui kõrvaklapid on välja lülitatud, vajutage juhtnuppu ja hoidke seda 5 sekundit all, kuni LED-tuli hakkab siniselt vilkuma.



Valige seadme Bluetooth®-i menüüst **Pampas**.



Esitage lugu ja naugete.



1 Näin käytät säätönappia

Päällä / pois päältä

Paina ja pidä alhaalla 3 sekuntia

Toista/pysäytä

Napsauta kerran
Seuraava kappale
Työnnä oikealle

Edellinen kappale

Työnnä vasemmalle

Pikakelaus eteenpäin

Työnnä oikealle ja pidä alhaalla

Kelaa taaksepäin

Työnnä vasemmalle ja pidä alhaalla

Äänenvoimakkuuden lisääminen

Työnnä ylöspäin

Äänenvoimakkuuden hiljentäminen

Työnnä alaspäin

Puhelut

- Napsauta kerran vastataksesi puheluun tai lopettaaksesi sen
- Saapuva puhelu hylätään napsauttamalla kahdesti

Aktivoi/pysäytä Siri*

Napsauta kahdesti

*Siri toimii ainoastaan iOS- tai macOS-laitteeseen paritettuna.

2 Akun lataaminen

Lataa kuulokkeesi ennen niiden ensimmäistä käyttökertaa tai kun LED-valo vilkkuu punaisena ja kuulet alhaisen akkuvirran hälytysäänen. Liitä ne USB-virtalähteeseen käyttämällä mikro-USB-kaapelia. LED-valo muuttuu vihreäksi, kun kuulokkeet ovat toimintavalmiit. 2,5 tunnin latauksella saat noin 30+ tunnin langatonta kuunteluaikaa.

3 LED-valo

Löydät LED-valon oikeanpuoleisen kuulokkeen pohjasta. Se on poissa päältä normaalin käytön aikana.

4 ZoundPlugin käyttö

Käytä tyhjää 3,5 mm:n liitinpesää musiikiksi jakamiseen kaverin kanssa. Liitä vain langalliset kuulokkeet liittimeen, niin voitte kuunnella yhdessä.

Toista ensimmäinen kappale



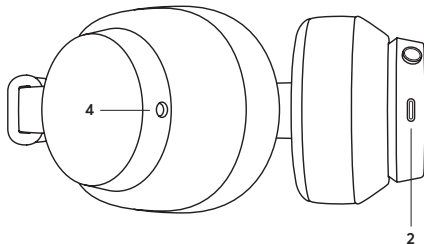
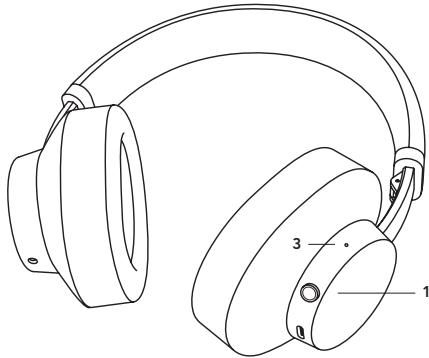
Kun kuulokkeet ovat poissa päältä, paina ja pidä säätöpainiketta alhaalla 5 sekuntia, kunnes LED-valo vilkkuu sinisenä.



Valitse **Pampas** laitteesi Bluetooth®-valikosta.



Toista kappale ja nauti.



1 Utiliser le bouton de contrôle

Marche/arrêt

Appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes

Lecture/pause

Appuyez une fois

Piste suivante

Poussez vers la droite

Piste précédente

Poussez vers la gauche

Avance rapide

Poussez vers la droite et maintenez

Retour rapide

Poussez vers la gauche et maintenez

2 Recharger la batterie

Chargez votre casque avant la première utilisation, ou lorsque le voyant LED clignote en rouge et que vous entendez l'alerte indiquant que le niveau de batterie est faible. Branchez-le à une source d'alimentation USB au moyen du câble micro USB. 2,5 heures de charge vous offrent environ 30+ heures d'écoute sans fil.

3 L'indicateur LED

Le voyant LED est situé sous l'oreillette droite. Il est éteint lorsque le fonctionnement est normal.

4 Utilisation du ZoundPlug

Partagez avec un ami. Branchez un casque filaire dans la fiche 3,5 mm non utilisée et profitez ensemble de votre musique.

Monter le volume

Poussez vers le haut

Baisser le volume

Poussez vers le bas

Gérer les appels téléphoniques

- Cliquez une fois pour répondre ou raccrocher
- Double-cliquez pour rejeter un appel entrant

Activer/désactiver Siri*

Double-cliquez

* Siri ne fonctionne qu'avec des appareils iOS ou macOS.

Pour écouter votre première chanson



Lorsque le casque est éteint, maintenez le bouton de contrôle enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant LED clignote en bleu.



Sélectionnez **Pampas** dans le menu Bluetooth® de votre appareil.



Profitez de votre première chanson !

1. שימוש בכפתור הבקרה**הפעלה/כיבוי**
לחץ והחזק במשך 3 שניות**הפעלה/השהה**
לחץ פעם אחת
השיר הבא
דחף ימינה**השיר הקודם**
דחף שמאלה**הרץ קדימה**
לחץ ימינה והחזק**הרץ אחורה**
לחץ שמאלה והחזק**2. טען את הסוללה**

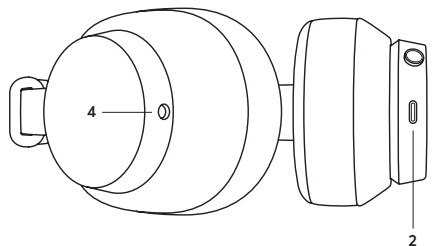
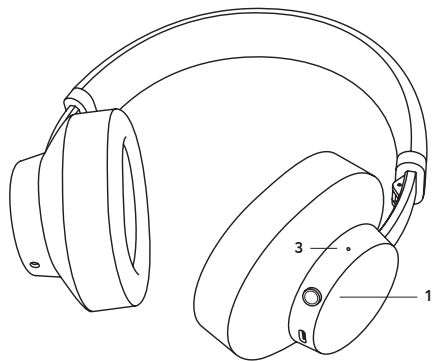
טען את האוזניות לפני השימוש הראשון בהן או אם אתה שומע את צליל ההתראה "סוללה חלשה" ונורית הLED מהבהבת באדום. חבר את האוזניות לשקע USB באמצעות כבל המיקרו USB. הצבע של נורית הLED ישתנה לירוק כאשר האוזניות מוכנות להשמע. 2,5 שעות טעינה מאפשרות כ-30+ שעות השמעה ללא חיבור לחשמל!

3. נורית הLED

נורית הLED נמצאת בתחתית של האוזנייה הימנית. במצב ההפעלה הרגיל היא כבויה.

4. שימוש ב-ZoundPlug

כדי לשחזר את המוזיקה שלך עם חברים, השתמש בשקע ה-3.5 מ"מ הפנוי. פשוט חבר זוג אוזניות חוטיות ותוכלו להאזין יחד!

**השמעת השיר הראשון**

כאשר האוזניות מוכבות, לחץ על כפתור ההפעלה והחזק אותו לחצץ במשך 5 שניות, עד שעורית הLED תהבהב בכחול.

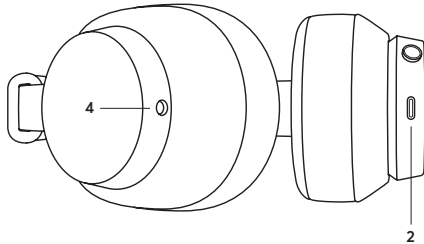
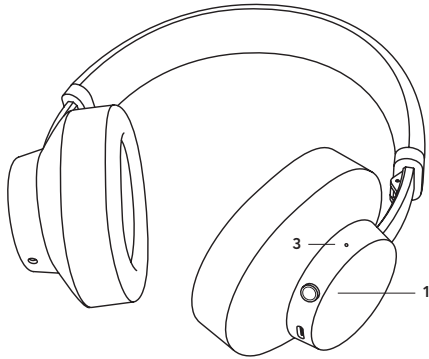


בחר את **Pampas** בתפריט ה-Bluetooth של המכשיר:



נגן שיר להנאתך.





1 Uporaba upravljačkog gumba

Uključivanje/isključivanje

Pritisni i drži 3 sekunde

Reprodukcija/pauza

Klikni jedanput
Sljedeća pjesma
Gurni udesno

Prethodna pjesma

Gurni ulijevo

Brzo prematanje unaprijed

Gurni udesno i drži

Brzo prematanje unatrag

Gurni ulijevo i drži

Pojačavanje glasnoće

Gurni prema gore

Stišavanje glasnoće

Gurni prema dolje

Rukovanje pozivima

- Klikni jedanput za javljanje na poziv ili za prekid poziva
- Klikni dvaput za odbacivanje dolaznog poziva

Aktiviranje/zaustavljanje aplikacije Siri*

Klikni dvaput

*Siri radi samo ako je uparena s iOS ili macOS uređajima

2 Punjenje baterije

Napunite slušalice prije prve upotrebe ili kada čujete ton upozorenja na slabu bateriju, a LED indikator treperi crveno. Spojite ih na USB izvor napajanja pomoću mikro USB kabela. LED indikator svijetli zeleno kada su spremni za reprodukciju. 2,5 sata(i) punjenja daje približno 30+ sata(i) vremena bežične reprodukcije.

3 LED indikator

LED indikator možete naći na dnu desnog poklopcu za uši. Indikator je isključen u normalnom radu uređaja.

4 Uporaba razdjelnika ZoundPlug

Upotrijebi praznu utičnicu od 3,5 mm i podijeli glazbu s prijateljem. Jednostavno uključi žičane slušalice i slušajte zajedno.

Reprodukcija prve pjesme



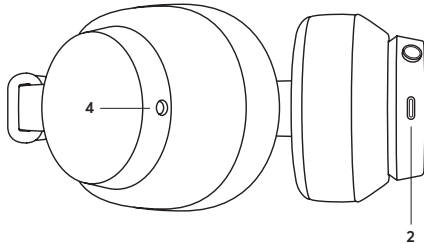
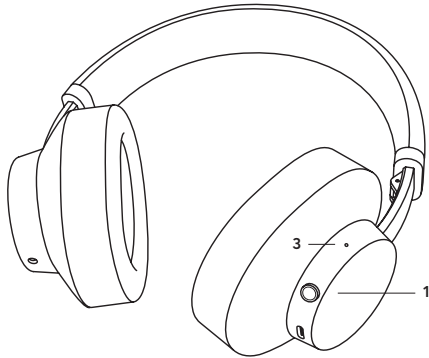
Dok su slušalice isključene, pritisni i drži upravljački gumb u trajanju od 5sekundi dok LED žaruljica ne zatreperi plavim svjetlom.



Odaberi **Pampasna** izborniku za Bluetooth® na uređaju



Reproduciraj pjesmu i uživaj.



1 A vezérlőtárcsa használata

Be/ki

Tartsd 3 másodpercig lenyomva

Lejátszás/szünet

Kattints egyet
Következő zeneszám
Told jobbra

Előző zeneszám

Told balra
Told jobbra, és tartsd lenyomva

Viszatekerés

Told balra, és tartsd lenyomva

Hangosítás

Told felfelé

Halkítás

Told lefelé

Hívások kezelése

- Kattints egyet a hívások fogadásához/befejezéséhez
- Kattints duplán a bejövő hívások visszautasításához

A Siri aktiválása/bekapcsolása*

Kattints duplán

*A Siri csak iOS vagy macOS eszközzel párosítva működik.

2 Az akkumulátor feltöltése

Töltsd fel a fejhallgatót, amikor legelőször használod, vagy ha meghallod az alacsony akkumulátortöltöttségre figyelmeztető jelzést; a LED-jelzőfény ekkor pirosan villog. Csatlakoztass USB-áramforráshoz a microUSB-kábellel. A LED-jelzőfény zöldre vált, amikor az eszköz készen áll a lejátszásra. 2,5 óra töltés körülbelül 30+ óra vezeték nélküli lejátszást tesz lehetővé.

3 A LED-es kijelző

A LED-es kijelző a jobb oldali fülpárna alján található. Normál használat közben ki van kapcsolva.

4 A ZoundPlug használata

A szabad 3,5 mm-es csatlakozót használva egyszerűen megoszthatod zenéidet barátokkal. Csatlakoztass hozzá egy vezetékes fejhallgatót, és hallgassátok együtt.

Az első zeneszám lejátszása



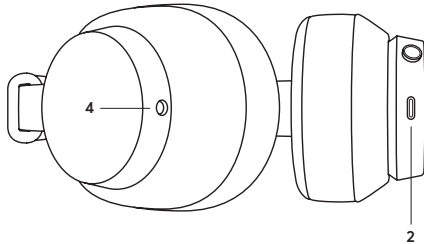
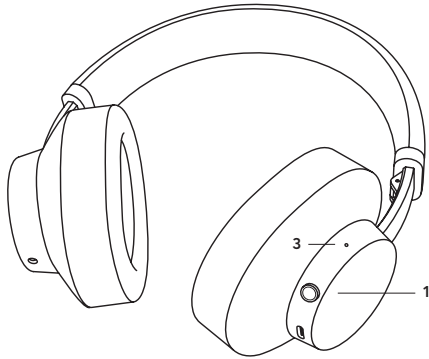
A fejhallgató kikapcsolt állapotában tartsd 5 másodpercig lenyomva a vezérlőtárcsát, amíg a LED-jelzőfény kéken nem kezd villogni.



Válaszd ki a(z) **Pampus** lehetőséget az eszköz Bluetooth®-menüjében.



Játszd le egy zeneszámot. Jó szórakozást!



1 Gunakan knop kontrol

Hidupkan/matikan

Tekan dan tahan selama 3 detik

Putar/jeda (Play/pause)

Klik sekali

Lagu berikutnya

Tekan ke kanan

Lagu sebelumnya

Tekan ke kiri

Maju cepat

Dorong ke kanan dan tahan

Mundur cepat

Dorong ke kiri dan tahan

Membesarkan volume

Dorong ke atas

Mengecilkan volume

Dorong ke bawah

Menerima panggilan

– Klik sekali untuk menjawab atau menutup

– Klik dua kali untuk menolak panggilan masuk

Aktifkan/hentikan Siri*

Klik dua kali

*Siri hanya berfungsi saat dipasangkan dengan perangkat iOS atau macOS.

2 Isi baterai

Isi ulang headphone Anda sebelum digunakan pertama kali atau saat Anda mendengar nada peringatan baterai lemah dan indikator LED berkedip merah. Sambungkan headphone Anda ke sumber daya USB menggunakan kabel micro USB. LED akan menyala hijau saat headphone siap digunakan. 2,5 jam isi ulang akan memberikan kurang lebih 30+ jam waktu putar tanpa kabel.

3 Indikator LED

Anda dapat menemukan indikator LED pada bagian bawah earcup kanan. Lampu tidak menyala dalam penggunaan normal.

4 Gunakan ZoundPlug

Gunakan soket 3.5 mm yang kosong untuk berbagi musik Anda dengan teman. Cukup colokkan kabel headphone dan dengarkan bersama.

Putar lagu pertama Anda



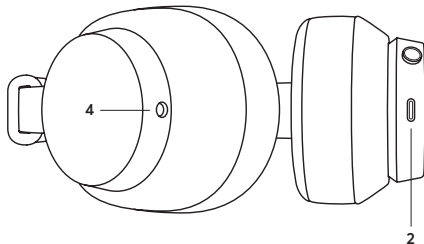
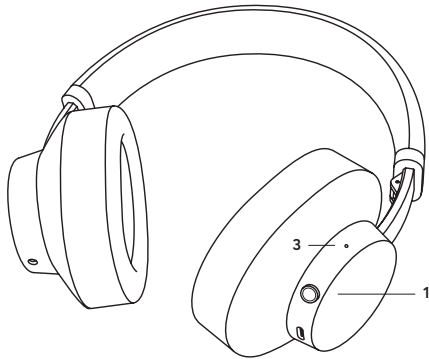
Saat headphone dalam kondisi mati, tekan dan tahan knop kontrol selama 5 detik sampai LED berkedip biru.



Pilih **Pampas** pada menu Bluetooth* perangkat Anda.



Putar lagu dan nikmati.



1 Gestione della manopola di controllo

On/off

Tieni premuto per 3 secondi

Play/pausa

Clicca una volta sola

Brano successivo

Premi a destra

Brano precedente

Premi a sinistra

Avanzamento veloce

Tieni premuto a destra

Riavvolgimento

Tieni premuto a sinistra

Aumento del volume

Premi in alto

Abbassamento del volume

Premi in basso

Gestione delle chiamate

- Clicca una sola volta per rispondere o riagganciare
- Clicca due volte per rifiutare una chiamata in arrivo

Attivazione/arresto di Siri*

Clicca due volte

*Siri funziona solo in abbinamento a un dispositivo iOS o macOS.

2 Carica della batteria

Carica le cuffie prima di utilizzarle per la prima volta o quando l'indicatore LED è rosso lampeggiante e viene emesso il segnale di batteria scarica. Collegale a una fonte di alimentazione USB tramite il cavo micro USB. Il LED diventa verde quando le cuffie sono pronte all'uso. 2,5 ore di ricarica corrispondono a circa 30+ ore di riproduzione senza cavo.

3 Indicatore LED

L'indicatore LED si trova nella parte inferiore della cuffia destra ed è spento durante il normale funzionamento.

4 Utilizzo di ZoundPlug

Utilizza la presa libera da 3,5 mm per condividere la musica con un amico. Ti basta collegare un altro paio di cuffie cablate per iniziare ad ascoltare insieme.

Istruzioni per il primo utilizzo



Dopo avere spento le cuffie, tieni premuta la manopola di controllo per 5 secondi, fino a quando l'indicatore LED diventa blu lampeggiante.



Seleziona **Pampas** dal menu Bluetooth® del tuo dispositivo.



Riproduci un brano e goditi l'ascolto.

1 コントロールノブの機能

オン/オフ

3秒間長押しします

再生/一時停止

1回クリックします

次の曲

右向きに押します

前の曲

左向きに押します

早送り

右向きに長押しします

逆戻り

左向きに長押しします

音量を上げる

上向きに押します

音量を下げる

下向きに押します

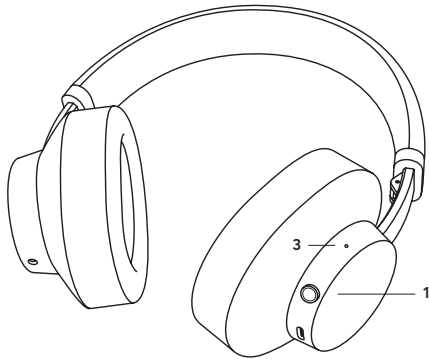
着信操作

- 1回クリックで着信応答または保留
- 2回クリックすると着信拒否できます

Siriの開始/終了*

2回クリックします

*Siriは iOS または macOS デバイスとのペアリング時だけ利用可能です。



2 充電

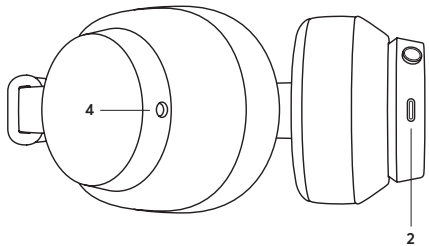
ヘッドフォンは初回ご利用の際、または、LEDが赤色に点滅して、バッテリー低下のアラート音が聞こえた場合に充電してください。micro USBケーブルをUSB電源に接続します。再生準備が完了すると、LEDが緑色に点灯します。2.5時間の充電で、約30+時間ワイヤレスでご利用いただけます。

3 LEDインジケータ

LEDインジケータは右イヤークップの下部にあります。通常の操作時にはオフになっています。

4 ZoundPlugの使用法

空いている3.5mmソケットを使用して、音楽を共有することができます。有線ヘッドフォンをプラグインするだけで一緒に聴くことができます。



再生を開始する

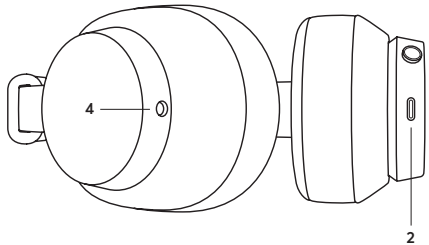
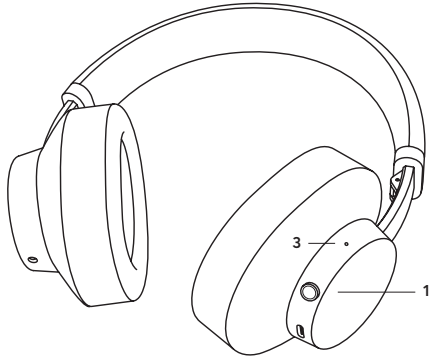
☀ ヘッドフォンの電源がオフの状態では、LEDランプが青色に点滅するまでコントロールノブを5秒間押し続けます。



ご利用のデバイスの Bluetooth® メニューから、**Pampas** を選択します。



曲を再生してお楽しみください。



1 컨트롤 누 작동

- ▶ **멈/끔**
3초간 누르기
- ▶ **재생/일시 정지**
1회 클릭
다음 곡
오른쪽으로 누르기
- ▶ **이전 곡**
왼쪽으로 누르기
- ▶ **빨리 감기**
오른쪽으로 누르고 있기
- ▶ **되감기**
왼쪽으로 누르고 있기

- ▶ **볼륨 증가**
위쪽으로 누르기
- ▶ **볼륨 감소**
아래쪽으로 누르기

- ▶ **전화 응대**
- 한 번 클릭해서 받거나 끄기
- 더블 클릭해서 걸려오는 전화 거부

- ▶ **Siri* 활성화/중지**
더블 클릭

*Siri는 iOS나 macOS 기기와 페어링되었을 때만 작동합니다.

2 배터리 충전

헤드폰을 처음 사용하기 전에 또는 LED가 빨간색으로 깜박이고 배터리 부족 알림 소리가 들리면 충전하십시오. 마이크로 USB 케이블을 사용하여 헤드폰을 USB 전원에 연결하십시오. 재생할 준비가 되면 LED가 녹색으로 바뀝니다. 2.5시간 동안 충전하면 대략 30+시간 무선 재생이 가능합니다.

3 LED 표시등

오른쪽 이어컵의 아래쪽에 LED 표시등이 있습니다. 정상적으로 작동할 때는 표시등이 꺼져 있습니다.

4 ZoundPlug 사용

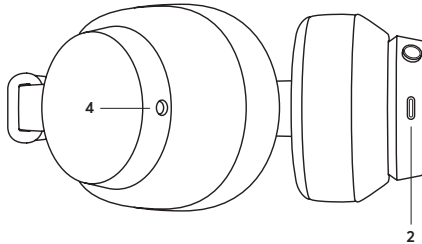
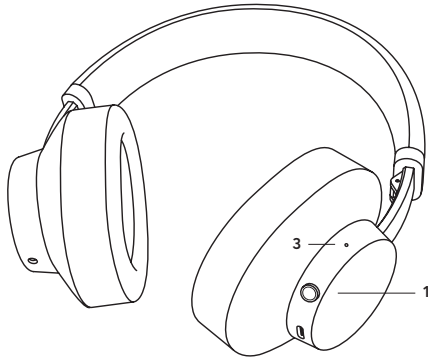
빈 3.5mm 소켓을 사용하여 친구와 함께 음악을 들을 수 있습니다. 유선 헤드폰을 연결하고 함께 들으세요.

첫 번째 곡 재생

☀ 헤드폰이 꺼진 상태에서 LED가 파란색으로 깜박거릴 때까지 컨트롤을 누를 5초간 누르십시오.

📶 장치의 Bluetooth® 메뉴에서 **Pampas**를 선택하세요.

▶ 곡을 재생하고 즐기세요.



1 Veiksmi naudojant valdymo rankenėlę

Ijungti / išjungti

Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes

Paleisti / pauzė

Spustelėkite vieną kartą
Sekantis įrašas
Paspauskite į dešinę

Ankstesnis įrašas

Paspauskite į kairę

Greitas persukimas pirmyn

Paspauskite į dešinę ir laikykite

Greitas persukimas atgal

Paspauskite į kairę ir laikykite

Pagarsinimas

Paspauskite aukštyn

Patildymas

Paspauskite žemyn

Skambučių valdymas

- Spustelėję vieną kartą atsiliepsite į skambutį arba baigsite pokalbį
- Spustelėję du kartus atmesite įeinantį skambutį

Ijungti / išjungti „Siri“

Spustelėkite du kartus

*„Siri“ veikia tik susietas su „iOS“ arba „macOS“ įrenginiu.

2 Maitinimo elementų įkrovimas

Ausines įkraukite prieš pirmą kartą jas naudodami ir kiekvieną kartą išgirdę garsą, įspėjantį apie išsikraunantį maitinimo elementus, arba pamatę mirksintį raudonos spalvos LED indikatorius. Naudodami mikro USB laidą sujunkite ausines su USB maitinimo šaltiniu. Ausines krovus 2,5 val., be laidų jas galima naudoti maždaug 30+ val.

3 LED indikatorius

LED indikatorių rasite dešinės ausinių pusės apačioje. Įprasto naudojimo metu šis indikatorius būna išjungtas.

4 „ZoundPlug“ naudojimas

Norėdami klausytis įrašų kartu su draugu, naudokites 3,5 mm lizdą. Tiesiog prijunkite prie šio lizdo kitų ausinių laidą ir klausykitės įrašų kartu.

Paleiskite pirmąjį įrašą



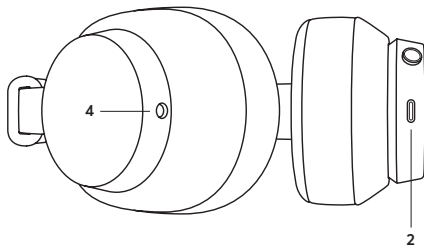
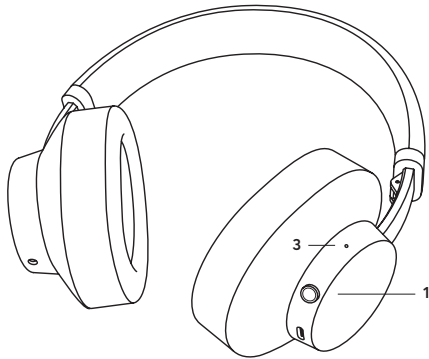
Kai ausinės išjungtos, paspauskite valdymo rankenėlę ir palaikykite ją paspaustą 5 sek., kol pradės mirksėti mėlynos spalvos LED indikatorius.



Savo įrenginio „Bluetooth“ menu pasirinkite **Pampus**.



Paleiskite įrašą ir mėgaukitės.



1 Rīkojieties ar vadības ripu

Ieslēgts/izslēgts

Nospiediet un turiet nospiestu 3 sekundes

Atskaņošana/pauze

Noklikšķiniet vienreiz
Nākamā dziesma
Bīdiēt pa labi

Iepriekšējā dziesma

Bīdiēt pa kreisi

Ātri uz priekšu

Bīdiēt pa labi un pieturiet

Attīšana atpakaļ

Bīdiēt pa kreisi un pieturiet

Palielināt skaļumu

Bīdiēt uz augšu

Samazināt skaļumu

Bīdiēt uz leju

Pārvaldīt tālruna zvanus

- Noklikšķiniet vienreiz, lai atbildētu vai beigtu sarunu
- Noklikšķiniet divreiz, lai noraidītu ienākošo zvanu

Aktivēt/apturēt Siri*

Dubultklikšķis

*Siri darbojas tikai tad, kad ir sapārots ar iOS vai macOS ierīci.

2 Akumulatora uzlāde

Uzlādējiet austiņas, pirms lietojat tās pirmoreiz, redzat mirgojošu sarkanās LED indikatoru, vai kad dzirdat signālu, kas brīdina par zemu akumulatora uzlādes līmeni. Pievienojiet tās USB strāvas avotam, izmantojot mikro-USB kabeli. 2,5 uzlādes stundas nodrošina apmēram 30+ stundas bezvadu atskaņošanas laika.

3 LED indikators

LED indikators atrodas labās austiņas apakšmalā. Normālas darbības laikā tā ir izslēgta.

4 Izmantojiet ZoundPlug

Izmantojiet brīvo 3,5 mm līgzdu, lai dalītos mūzikā ar draugu. Vienkārši iespraudiet divas austiņas ar vadiem.

Atskaņojiet pirmo dziesmu



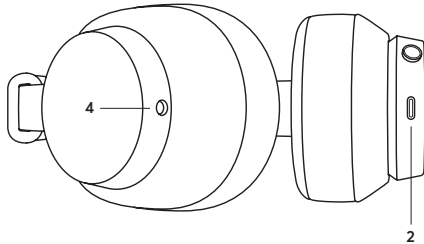
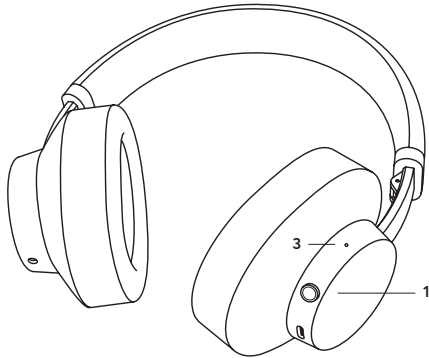
Kamēr austiņas ir izslēgtas, piespiediet vadības ripu un un turiet to nospiestu 5 sekundes, līdz sāk mirgot zila LED.



Atlasiet **Pampas** savas ierīces Bluetooth® izvēlnē.



Atskaņojiet dziesmu un baudiet mūziku!



1 Gebruik van de bedieningsknop

Aan/uit

Houd 3 seconden ingedrukt

Afspelen/pauzeren

Enkele klik

Volgend nummer

Schuif naar rechts

Vorig nummer

Schuif naar links

Vooruitspoelen

Schuif naar rechts en houd ingedrukt

Terugspoelen

Schuif naar links en houd ingedrukt

Verhoog volume

Schuif omhoog

Verlaag volume

Schuif omlaag

Gesprek beantwoorden

- Enkele klik om te antwoorden of op te hangen
- Dubbele klik om inkomend gesprek te negeren

Siri activeren/stoppen*

Dubbele klik

*Siri werkt alleen in combinatie met een iOS- of macOS-apparaat.

2 De batterij opladen

Laad de hoofdtelefoon op voor u hem voor het eerst gaat gebruiken en als het LED-lampje rood knippert en u het lage waarschuwingsgeluid hoort dat de batterij bijna leeg is. Verbind hem via de micro-USB-kabel aan een USB-kraftbron. Het LED-lampje wordt groen als hij opgeladen is. 2,5 uur opladen levert ongeveer 30+ uur draadloos afspelen.

3 De LED-indicator

U vindt het LED-lampje aan de onderkant van de rechter oorschelp. Het staat uit bij standaardgebruik.

4 Gebruik de ZoundPlug

Gebruik de lege aansluiting voor 3,5 mm-stekkers om samen naar muziek te luisteren. Plug gewoon een hoofdtelefoon in.

Speel uw eerste nummer af



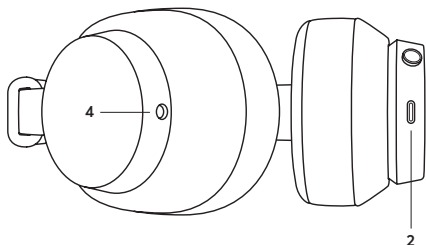
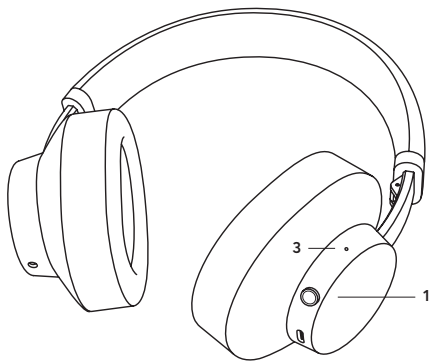
Als de hoofdtelefoon uitstaat, houd de bedieningsknop dan 5 seconden ingedrukt tot het LED-lampje blauw knippert.



Selecteer **Pampas** in het Bluetooth®-menu van uw apparaat.



Speel een nummer af en geniet.



1 Bruk av kontrollknappen

På/av

Trykk og hold i 3 sekunder

Avspilling/pause

Klikk én gang
Neste sang
Dytt til høyre

Forrige sang

Dytt til venstre

Spol fremover

Dytt til høyre og hold

Spol tilbake

Dytt til venstre og hold

Øk volum

Dytt oppover

Senk volum

Dytt nedover

Håndter samtaler

- Klikk en gang for å svare eller legge på
- Dobbelklikk for å avvise et innkommende anrop

Aktivere/stoppe Siri*

Dobbelklikk

*Siri fungerer kun når enheten er paret med en iOS- eller macOS-enhet.

2 Lade batteriet

Lad opp hodetelefonene før du bruker dem første gang eller når LED-lyset blinker rødt og du hører varslings-tonen for lavt batterinivå. Koble dem til en USB-strømkilde ved hjelp av mikro USB-ledningen. LED-lyset blir grønt når det er klart til å spille av. 2,5 timer med opplading gir omtrent 30+ timer med ledningsfri avspillingstid.

3 LED-indikatoren

Du kan finne LED-indikatoren på bunnen av høyre øretelefon. Den er av i normal drift.

4 Bruke ZoundPlug

Bruk den tomme 3,5 mm-kontakten til å dele musikk med en venn. Bare plugg i et par med hodetelefoner med ledning og hør sammen.

Spille den første sangen



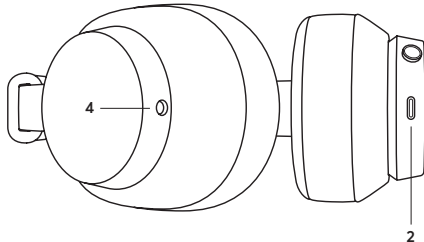
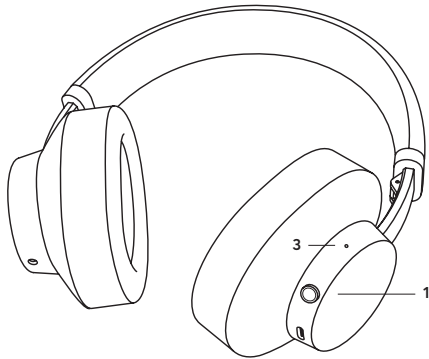
Med hodetelefonene skrudd av, trykk og hold kontrollknappen i 5 sekunder til LED-lyset blinker blått.



Velg **Pampas** i enhetens Bluetooth®-meny.



Spill av en sang og kos deg!



1 Obsługa pokrętki sterującego

Wł./wyl.

Naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 sekundy

Odtwórz/Pauza

Pojedyncze kliknięcie

Następny utwór

Naciśnięcie w prawo

Poprzedni utwór

Naciśnięcie w lewo

Szybkie przewijanie do przodu

Naciśnięcie w prawo i przytrzymanie

Szybkie przewijanie do tyłu

Naciśnięcie w lewo i przytrzymanie

2 Ładowanie akumulatora

Słuchawki należy naładować przed pierwszym użyciem oraz gdy wskaźnik diodowy miga na czerwono i po usłyszeniu sygnału dźwiękowego informującego o niskim poziomie naładowania akumulatora. Podłącz słuchawki do źródła zasilania USB za pomocą kabla micro USB. Kontrolka LED zmieni kolor na zielony, gdy słuchawki będą gotowe do użycia. 2,5 godzin(y) ładowania zapewnią około 30+ godzin(y) odtwarzania bezprzewodowego.

3 Wskaźnik diodowy

Wskaźnik diodowy znajduje się u dole prawej słuchawki. Podczas normalnej pracy urządzenia jest wyłączony.

4 Korzystanie z ZoundPlug

Gniazdo 3,5 mm pozwala dzielić się muzyką ze znajomymi. Wystarczy podłączyć słuchawki przewodowe, by zacząć wspólnie słuchać.

Zwiększenie głośności

Naciśnięcie w górę

Zmniejszenie głośności

Naciśnięcie w dół

Obsługa połączeń

- Pojedyncze kliknięcie, aby odebrać lub zakończyć połączenie
- Podwójne kliknięcie, aby odrzucić połączenie przychodzące

Aktywacja/Zatrzymanie Siri*

Podwójne kliknięcie

*Siri działa tylko po sparowaniu z urządzeniem iOS lub macOS.

Jak odsłuchać pierwszy utwór



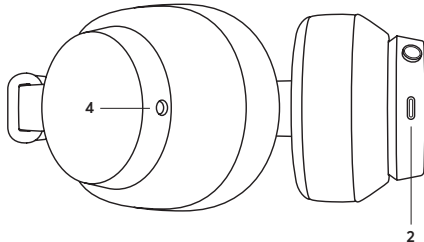
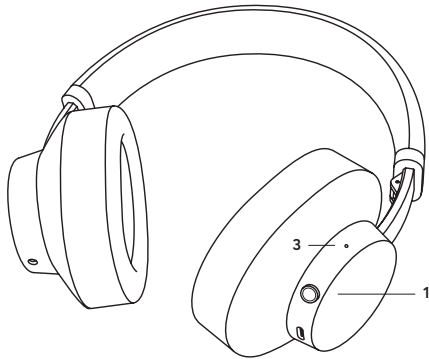
Gdy słuchawki są wyłączone, naciśnij i przytrzymaj pokrętkę sterującą przez 5 sekund, aż dioda mrugnie na niebiesko.



Wybierz **Pampas** w menu Bluetooth® urządzenia.



Odtwórz utwór i ciesz się muzyką.



1 Trabalhar com o botão de comando

On/off

Premir e manter premido durante 3 segundos

Reproduzir/pausa

Clicar uma vez
Próxima música
Carregar para a direita

Música anterior

Carregar para a esquerda

Avanço rápido

Carregar para a direita e manter premido

Rebobinar

Carregar para a esquerda e manter premido

2 Carregar a bateria

Carregue os auscultadores antes de os usar pela primeira vez ou quando o indicador LED piscar com cor vermelha e ouvir um sinal de aviso de bateria fraca. Ligue-os a uma fonte de alimentação USB usando o cabo micro USB. O indicador LED passa a verde quando estiverem prontos a usar. 2,5 horas de carga proporcionam aproximadamente 30+ horas de tempo de utilização sem fios.

3 A luz indicadora LED

Pode encontrar o indicador LED na parte inferior do lado direito dos auscultadores. A luz estará desligada em funcionamento normal.

4 Usar o ZoundPlug

Use a ficha de 3,5 mm vazia para partilhar a sua música com um amigo. Basta ligar um par de auscultadores com fios e ouvir em conjunto.

Aumentar o volume

Carregar para cima

Diminuir o volume

Carregar para baixo

Gerir chamadas

- Clicar uma vez para atender ou desligar
- Clicar duas vezes para recusar atender a uma chamada

Ativar/parar a Siri*

Duplo clique

*A Siri só funciona quando emparelhada com um dispositivo iOS ou macOS.

Reproduzir a sua primeira música



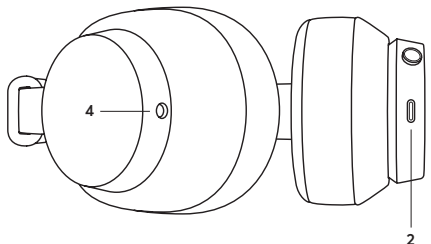
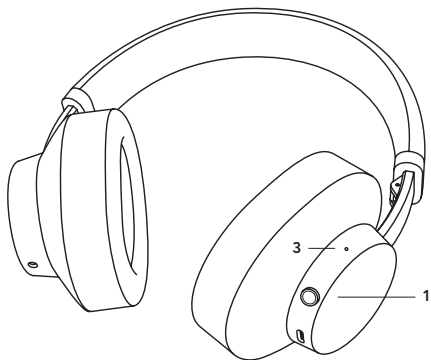
Com os auscultadores desligados, prima e mantenha premido o botão de comando durante 5 segundos, até que o indicador LED comece a piscar a azul.



Selecionar **Pampas** no menu Bluetooth® do seu dispositivo.



Oiça uma música e desfrute.



1 Acționarea butonului de control

Pornit/Oprit

Apasă și menține apăsat timp de 3 secunde

Redare/Pauză

Fă clic o dată
Melodia următoare
Apasă în dreapta

Melodia anterioară

Apasă în stânga

Derulare înainte

Apasă în dreapta și menține apăsat

Derulare înapoi

Apasă în stânga și menține apăsat

2 Încărcarea bateriei

Căștile se încarcă înainte de prima utilizare sau când LED-ul clipește în culoarea roșu și se aude alarma pentru baterie descărcată. Conectați-le la o sursă de alimentare USB folosind un cablu micro USB. LED-ul se aprinde în culoarea verde când acestea sunt gata de utilizare. O încărcare de 2,5ore asigură o durată de funcționare de aproximativ 30+ ore fără cablu.

3 Indicator cu LED

Indicatorul cu LED este situat în partea de jos a căștii drepte. Acesta este stins în condiții de funcționare normală.

4 Utilizarea ZoundPlug

Utilizează mufa liberă de 3,5 mm pentru a asculta muzică împreună cu un prieten. Nu trebuie decât să conectați o pereche de căști cu cablu și să ascultați împreună.

Creștere volum

Apasă în sus

Reducere volum

Apasă în jos

Administrare apeluri

- Fă clic o dată pentru a răspunde sau a închide
- Fă clic dublu pentru a respinge un apel primit

Activare/Oprire Siri*

Fă clic dublu

*Siri este disponibilă numai când împerechezi căștile cu un dispozitiv iOS sau macOS.

Redarea primei melodii



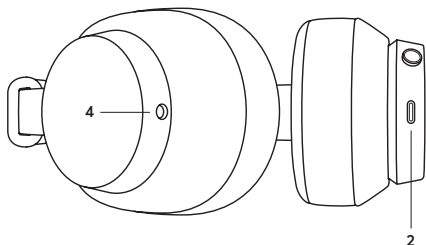
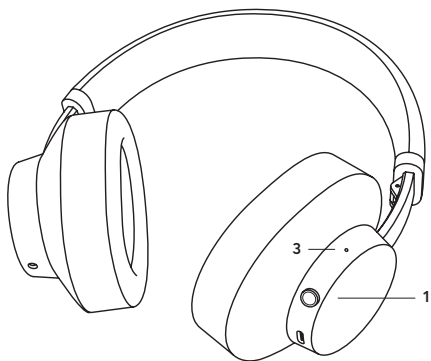
Cu căștile oprite, apasă și menține apăsat butonul de control timp de 5 secunde, până când LED-ul clipește în culoarea albastru.



Selectează **Pampas** din meniul Bluetooth® al dispozitivului.



Redă o melodie și relaxează-te.



1 Работа кнопки управления

Вкл./Выкл.

Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд

Воспроизведение/пауза

Нажмите один раз

Следующая композиция

Нажмите вправо

Предыдущая композиция

Нажмите влево

Перемотать вперед

Нажмите вправо и удерживайте

Перемотать назад

Нажмите влево и удерживайте

Увеличение громкости

Нажмите вверх

Уменьшение громкости

Нажмите вниз

Управление звонками

- Нажмите один раз, чтобы ответить или повесить трубку
- Нажмите дважды, чтобы отклонить входящий звонок

Антивировать/отключить Siri*

Нажмите дважды

*Siri работает только когда подключено устройство на iOS или macOS.

2 Зарядка аккумулятора

Зарядите наушники до первого использования. Их также нужно заряжать, когда светодиодный индикатор будет мигать красным, и вы услышите сигнал, предупреждающий о низком заряде аккумулятора. Подключите наушники к источнику питания USB с помощью кабеля с разъемом микро-USB. 2,5 часов зарядки — это приблизительно 30+ часов воспроизведения в беспроводном режиме.

3 Светодиодный индикатор

Светодиодный индикатор находится внизу правого наушника. При обычной работе он не горит.

4 Используйте ZoundPlug

Воспользуйтесь пустым гнездом 3,5 мм, чтобы поделиться своей музыкой с другом. Просто подсоедините проводные наушники и слушайте музыку вместе.

Первое использование



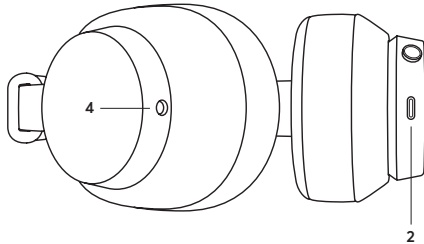
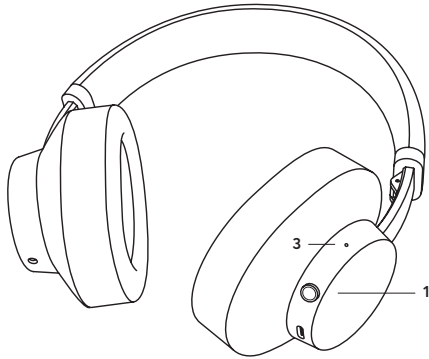
Выключив наушники, нажмите и удерживайте кнопку управления в течение 5 секунд до тех пор, пока индикатор не начнет мигать синим.



Выберите **Pampas** в меню Bluetooth® вашего устройства.



Выберите песню и наслаждайтесь.



1 Funkčnosť otočného ovládača

Zapnutie/vypnutie

Stlačte a podržte 3 sekundy

Prehrávanie/pozastavenie

Stlačte raz

Nasledujúca skladba

Potlačte smerom doprava

Predchádzajúca skladba

Potlačte smerom doľava

Posunutie prehrávania dopredu

Potlačte doprava a podržte

Posunutie prehrávania dozadu

Potlačte doľava a podržte

Zvýšenie hlasitosti

Potlačte nahor

Zníženie hlasitosti

Potlačte nadol

Ovládanie telefonovania

- Jedným stlačením prijmete alebo ukončíte hovor
- Dvojitým stlačením odmietnete prichádzajúci hovor

Aktivácia/vypnutie asistentky Siri*

Stlačte dvakrát

*Asistentka Siri funguje iba pri spárovaní so zariadením so systémom iOS alebo macOS.

2 Nabíjanie batérie

Slúchadlá nabíjate pred prvým použitím, alebo keď LED zabliká na červeno a zaznie signalizácia vybitej batérie. Pripojte ich k napájaciemu zdroju USB pomocou mikro kábla USB. LED dióda sa zmení na zelenú, keď budú pripravené hrať. 2,5 hodín nabíjania zabezpečí približne 30+ hodín bezdrôtového času prehrávania.

3 LED indikátor

LED indikátor môžete nájsť na spodnej časti pravého slúchadla. Počas bežnej prevádzky je vypnutý.

4 Používanie funkcie ZoundPlug

Pomocou voľného 3,5 mm konektora môžete zdieľať svoju hudbu s kamarátom. Stačí doň pripojiť káblové slúchadlá a môžete počúvať súčasne.

Prehratie prvej skladby



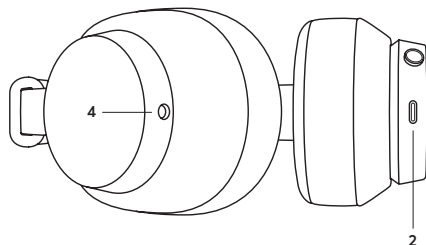
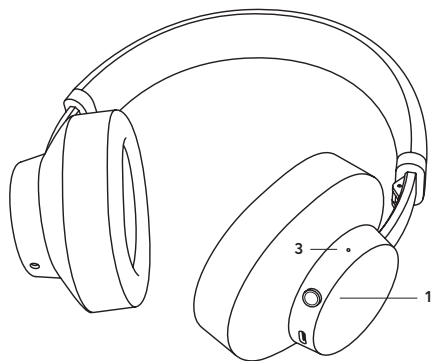
Keď sú slúchadlá vypnuté, stlačte a podržte ovládacie tlačidlo 5 sekúnd, kým LED dióda nezačne blikať namodro.



Vyberte **Pampas** v Bluetooth® ponuke vášho zariadenia.



Spustite prehrávanie a môžete si začať vychutnávať hudbu.



1 Upravljanje z nadzornim gumbom

Vklop/izklop
Pritisnite in zadržite 3 sek.

Predvajanje/premor
Kliknite enkrat
Naslednja skladba
Potisnite v desno

Prejšnja skladba
Potisnite v levo

Hitro naprej
Potisnite v desno in zadržite

Hitro nazaj
Potisnite v levo in zadržite

Povečanje glasnosti
Potisnite navzgor

Zmanjšanje glasnosti
Potisnite navzdol

Upravljanje klicev

- Kliknite enkrat za odgovor na klic ali prekinitev klica
- Kliknite dvakrat za zavrnitev dohodnega klica

Aktiviranje/ustavitev pripomočka Siri*
Dvokliknite

*Siri deluje le v povezavi z napravo iOS ali macOS.

2 Polnjenje baterije

Slušalke napolnite pred prvo uporabo ali ko LED indikator utripa rdeče in zaslišite opozorilni zvok, da je baterija skoraj prazna. Povežite z virom napajanja USB s pomočjo mikrokabla USB. LED indikator zasveti zeleno, ko so slušalke pripravljene na predvajanje. 2,5 ur polnjenja zagotavlja približno 30+ ur brezžičnega predvajanja.

3 LED indikator

LED indikator je na dnu desne slušalke. Ob običajnem delovanju je ugasnjen.

4 Uporaba priključka ZoundPlug

Prek nezasedenega 3,5-mm priključka delite glasbo s prijateljem. Preprosto priključite žične slušalke in poslušajte skupaj.

Predvajajte svojo prvo skladbo



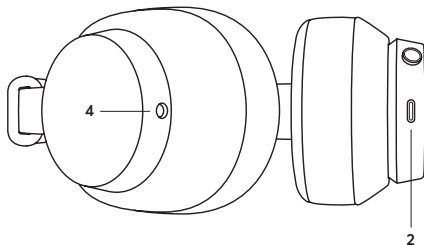
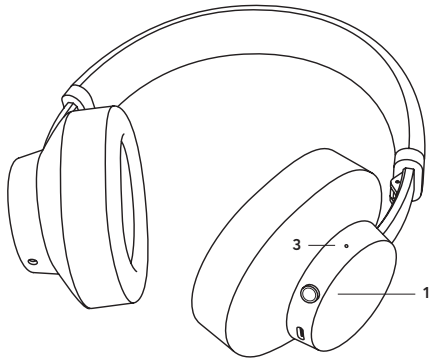
Z izključenimi slušalkami pritisnite in 5 sek. zadržite kontrolni gumb, da začne LED indikator utripati modro.



Izberite **Pampas** na Bluetooth® meniju vaše naprave.



Predvajajte skladbo in uživajte.



1 Så här använder du kontrollknappen

På/av

Tryck in och håll kvar i 3 sekunder

Spela/pausa

Klicka en gång
Nästa låt
Tryck åt höger

Föregående låt

Tryck åt vänster

Snabbspola framåt

Tryck åt höger och håll kvar

Spola bakåt

Tryck åt vänster och håll kvar

Höj volymen

Tryck uppåt

Sänk volymen

Tryck nedåt

Hantera samtal

- Klicka en gång för att svara eller lägga på
- Dubbelklicka för att avvisa ett inkommande samtal

Aktivera/stäng av Siri*

Dubbelklicka

*Siri fungerar bara på iOS- eller macOS-enheter.

2 Ladda batteriet

Ladda dina hörlurar innan du använder dem första gången eller när LED-indikatorn blinkar rött och du hör varningsljudet för låg volym. Anslut dem till en USB-strömkälla med micro-USB-sladden. När LED-indikatorn lyser grönt är de klara att använda. 2,5 timmars laddning ger ca 30+ timmars trådlös speltid.

3 LED-indikatorn

Du hittar LED-indikatorn längst ner på den högra hörluren. Den är avstängd i normalt spelläge.

4 Använda ZoundPlug

Vill du dela din musik med någon? Anslut ett par hörlurar med sladd till det tomma 3,5 mm-uttaget och lyssna tillsammans.

Spela din första låt



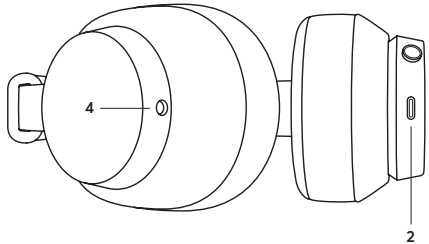
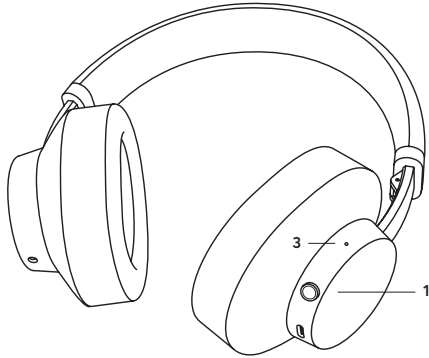
Med hörlurarna avstängda trycker du in och håller kvar kontrollknappen i 5 sekunder tills LED-indikatorn blinkar blått.



Markera **Pampas** i din enhets Bluetooth®-meny.



Börja spela och njut av musiken.



1 ไข ปุ่มควบคุม

เปิด/ปิด
กดค้างไว้เป็นเวลา 3 วินาที

เล่น/หยุด
คลิกหนึ่งครั้ง
เพลงถัดไป
ต้น โปदानขวา

เพลงก่อนหน้า
ต้น โปदानซ้าย

การดูไขว้ งาน
ต้นคางไปทางดาขวา

การอกลับ
ต้นคางไปทางดานซ้าย

เพิ่มเสียง
ต้นขึ้น

ลดเสียง
ต้นลง

การจัดการโทรศัพท์

- คลิกหนึ่งครั้งเพื่อรับสายหรือวางสาย
- คลิกสองครั้งเพื่อตัดสายเรียกเขา

เรียกใช้ /หยุด Siri*
คลิกสองครั้ง

*ใช้ งาน Siri ได้ เมื่อจับคู่กับอุปกรณ์ iOS หรือ macOS เท่านั้น

2 ชาร์จแบตเตอรี่

ชาร์จชุดหูฟังของคุณก่อนการใช้งานครั้งแรกหรือเมื่อไฟ LED กระพริบเป็นสีแดงและคุณได้ยินสัญญาณเตือนว่าแบตเตอรี่ต่ำ ดอชุดหูฟังของคุณกับแหล่งจ่ายไฟ USB โดยใช้สายไมโคร USB ไฟ LED จะเปลี่ยนเป็นสีเขียวเมื่ออุปกรณ์พร้อมจะเล่น โดยจะใช้เวลาชาร์จประมาณ 2,5 ชั่วโมงและสามารถเล่นโดยไมใช้สายได้นานประมาณ 30+ ชั่วโมง

3 ไฟ LED

ไฟ LED อยู่ที่ด้านล่างของตัวหูฟังด้านนอกฝั่งขวา ซึ่งโดยปกติแล้วจะอยู่ในสถานะปิด (off)

4 การใช้ ZoundPlug

ใช้ช่องเสียบ 3.5 มม. ที่วางอยู่เพื่อร่วมฟังเพลงกับเพื่อน เพียงเสียบสายหูฟังหนึ่งคู่ คุณสามารถฟังด้วยกันได้

เล่นเพลงแรกของคุณ



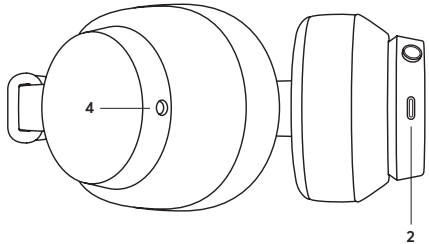
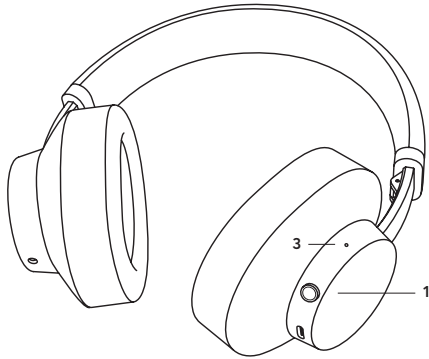
เมื่อหูฟังปิดอยู่ ให้กดปุ่มควบคุมค้างไว้ 5 วินาทีจนกระทั่งไฟ LED กระพริบเป็นสีน้ำเงิน



เลือก **Pampas** ในเมนู Bluetooth* ของอุปกรณ์คุณ



เล่นเพลงและเพลิดเพลินไปกับเสียงเพลง



1 Galawin ang hawakan ng kontrol

On/Off

Pindutin at panatilihing naka-pindot nang 3 segundo

I-play/I-pause

Pindutin nang isang beses
Kasunod na kanta
Pindutin pakanan

Naunang kanta

Pindutin pakaliwa

I-fast forward

Pindutin pakanan at panatilihing nakapindot

I-rewind

Pindutin pakaliwa at panatilihing nakapindot

2 I-charge ang baterya

I-charge ang mga headphone mo bago gamiting ang mga ito sa unang pagkakataon o kapag nag-blink ng pula ang LED at may narinig kang tunog na babala ng mababang baterya. Ikonekta ang mga ito sa isang USB na pagmumulan ng kuryente gamit ang micro USB na kable. Iilaw ng berde ang LED kapag handa na ang mga ito na mag-play. Ang 2,5 oras ng pag-charge ay nagbibigay ng humigit-kumulang 30+ oras ng hindi nakasaksak na oras ng pag-play.

3 Ang LED indicator

Makikita mo ang LED indicator sa ilalim ng pang-kanan na earcup. Nakapatay ito sa normal na paggamit.

4 Gamitin ang ZoundPlug

Gamitin ang walang laman na 3.5 mm socket upang ibahagi ang iyong musika sa isang kaibigan. Isaksak lamang ang isang pares ng may wire na mga headphone at makinig nang sabay.

Lakas ang tunog

Pindutin pataas

Hinaan ang tunog

Pindutin pababa

Asikasuhin ang mga tawag

- Pindutin nang isang beses upang sagutin o tapusin ang tawag
- I-double click para i-reject ang papasok na tawag

I-activate/itigil ang Siri*

I-double click

*Gagana lamang ang Siri kapag nakapares sa isang iOS o macOS device.

I-play ang una mong kanta



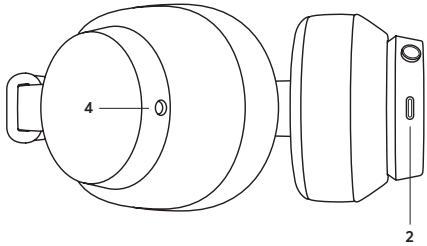
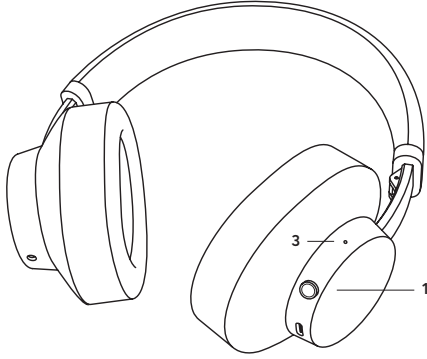
Habang naka-off ang mga headphone, pindutin at panatilihing nakapindot ang hawakan ng kontrol nang 5 segundo, hanggang sa kumislap ng asul ang LED.



Piliin ang **Pampas** sa Bluetooth® menu ng iyong aparato.



I-play ang isang kanta at mag-enjoy.



1 Kontrol düğmesi ile çalış

Aç/Kapat

Bas ve 3 saniye basılı tut

Oynat/duraklat

Bir kere tıkla
Sonraki şarkı
Sağa sürüküle

Önceki şarkı

Sola sürüküle

Hızlı ileri sar

Sağa sürüküle ve tut

Geri sar

Sola sürüküle ve tut

Sesi yükselt

Yukarı sürüküle

Sesi azalt

Aşağı sürüküle

Aramaları tamamla

- Cevaplamak veya telefonu kapatmak için bir kere tıkla
- Gelen aramayı reddetmek için çift tıkla

Siri'yi etkinleştir/durdur*

Çift tıkla

*Siri sadece iOS veya macOS cihazlarla eşleştirildiğinde çalışır.

2 Pili şarj et

Kulaklıklarınızı ilk kez kullandığınızda veya LED kırmızı yanıp söndüğünde ve düşük pil uyarı sesini duyduğunuzda, kullanmadan önce kulaklıklarınızı şarj edin. Kulaklıklar çalmaya hazır olduğunda LED yeşile döner. 2,5 saatlik şarj yaklaşık olarak 30+ saatlik kablosuz çalma süresi sağlar.

3 LED gösterge

Sağ kulaklık kısmının altında LED göstereyi görebilirsiniz. Normal çalışmada kapalı durumdadır.

4 ZoundPlug'ı kullan

Müziğinizi bir arkadaşınızla paylaşmak için boş bir 3,5 mm'lik soket kullanın. Sadece bir çift kablolu kulaklık takın ve birlikte dinleyin.

İlk şarkınızı oynatın



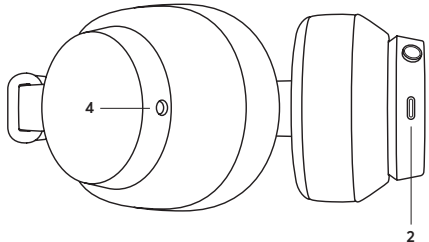
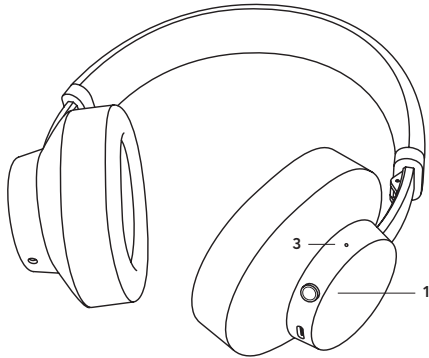
Kulakların kapanmasıyla, LED mavi renkte yanıp söne kadar kontrol düğmesine 5 saniye basılı tutun.



Cihazınızın Bluetooth® menüsünden **Pampas** seçeneğini belirleyin.



Bir şarkı oynatın ve keyfini çıkarın!



1 Використання кнопки керування

Увімк./вимк.

Натиснути й утримувати протягом 3 секунд

Грати/призупинити

Клацнути один раз
Наступна пісня
Натиснути праворуч

Попередня пісня

Натиснути ліворуч

Прокрутити вперед

Натиснути праворуч і утримувати

Прокрутити назад

Натиснути ліворуч і утримувати

Збільшити гучність

Натиснути вгору

Зменшити гучність

Натиснути вниз

Прийм дізвінків

- Клацнути один раз, щоб відповісти або покласти трубку
- Натиснути давічі, щоб відхилити вхідні дзвінок

Активувати/зупинити Siri*

Натиснути давічі

*Siri працює, лише якщо підключено пристрій з операційною системою iOS або macOS.

2 Заряджання акумулятора

Зарядіть навушники перед їх першим використанням або коли світлодіодний індикатор блиматиме червоним і пролунає сигнал низького заряду акумулятора. Під'єднайте їх до джерела живлення з роз'ємом USB через кабель з інтерфейсом Micro USB. Колір світлодіодного індикатора зміниться на зелений, коли навушники будуть готові до роботи. Заряджання протягом 2,5 год. забезпечує приблизно 30+ год. відтворення.

3 Світлодіодний індикатор

Світлодіодний індикатор знаходиться в нижній частині правого навушника. При нормальній роботі навушників він не світиться.

4 Використання функції ZoundPlug

Щоб слухати музику з другом або подругою, скористайтеся вільним гніздом 3,5 мм. Просто підключіть дровтові навушники й насолоджуйтеся музикою разом.

Відтворення першої композиції



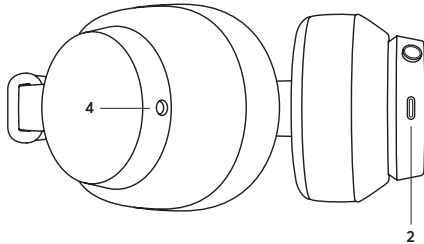
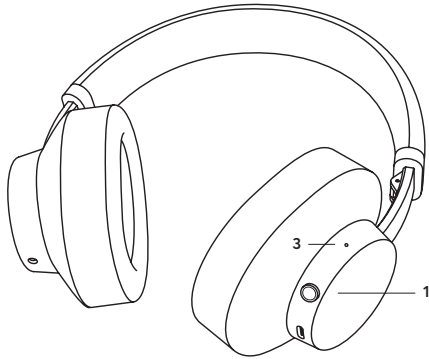
Якщо навушники вимкнені, натисніть і утримуйте кнопку керування протягом 5 секунд, доки світлодіодний індикатор не почне блимати синім кольором.



Виберіть **Pampas** у меню Bluetooth* свого пристрою.



Увімкніть музику та насолоджуйтеся.



1 Điều chỉnh nút điều khiển

Bật/tắt

Ấn và giữ trong 3 giây

Phát/tạm dừng

Nhấn một lần

Bài hát tiếp theo

Gạt về bên phải

Bài hát trước

Gạt về bên trái

Gạt về bên phải và giữ

Tua lại

Gạt về bên trái và giữ

Tăng âm lượng

Gạt lên trên

Giảm âm lượng

Gạt xuống dưới

Xử lý cuộc gọi

- Nhấn một lần để trả lời hoặc gác máy
- Nhấn hai lần để từ chối cuộc gọi đến

Kích hoạt/dừng Siri*

Nhấn hai lần

*Siri chỉ hoạt động khi được ghép nối với một thiết bị iOS hoặc macOS.

2 Sạc pin

Sạc tai nghe trước khi sử dụng lần đầu tiên hoặc khi đèn LED nhấp nháy màu đỏ và bạn nghe thấy âm báo pin yếu. Kết nối tai nghe với nguồn điện USB bằng cáp micro USB. Đèn LED chuyển sang màu xanh lá cây khi tai nghe sẵn sàng phát nhạc. 2,5 giờ sạc cho khoảng 30+ giờ thời gian phát nhạc không dây.

3 Đèn LED chỉ báo

Bạn có thể tìm đèn LED chỉ báo ở dưới cùng của nút tai phải. Nó tắt khi hoạt động bình thường.

4 Sử dụng ZoundPlug

Sử dụng lỗ cắm 3,5 mm còn trống để nghe nhạc cùng một người bạn. Chỉ cần cắm một tai nghe có dây và nghe cùng nhau.

Phát bài hát đầu tiên của bạn



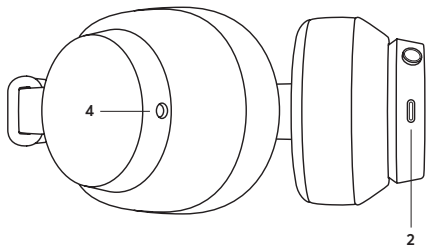
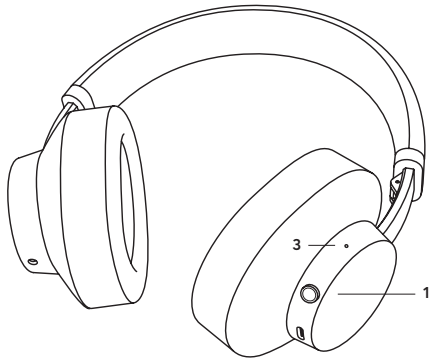
Tắt tai nghe, ấn và giữ nút điều khiển trong 5 giây cho đến khi đèn LED nhấp nháy màu xanh.



Chọn **Pampas** trong menu Bluetooth® của thiết bị.



Phát một bài hát và thưởng thức.



1 使用控制旋钮

开/关

按住 3 秒

播放/暂停

点击一次

下一曲目

推至右侧

上一曲目

推至左侧

快进

推至右侧并保持

倒回

推至左侧并保持

提高音量

向上推

降低音量

向下推

接听电话

- 点击一次接听或挂断

- 双击拒绝来电

激活/停止 Siri*

双击

*Siri 仅在与 iOS 或 macOS 设备配对时可用。

2 电池充电

首次使用耳机之前或 LED 闪烁红色且您听到电量不足提示音时，给耳机充电。使用 micro USB 数据线将耳机连接到 USB 电源。准备好播放时，LED 将会变为绿色。充电 2.5 小时后，大约可无线播放 30+ 小时。

3 LED 指示灯

LED 指示灯位于右耳罩的底部。在正常工作时 LED 熄灭。

4 使用 ZoundPlug

使用空的 3.5 mm 插座与好友共享音乐。插入有线耳机即可共同欣赏。

播放第一首歌



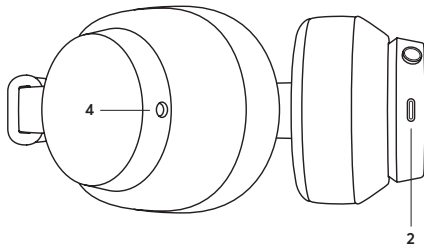
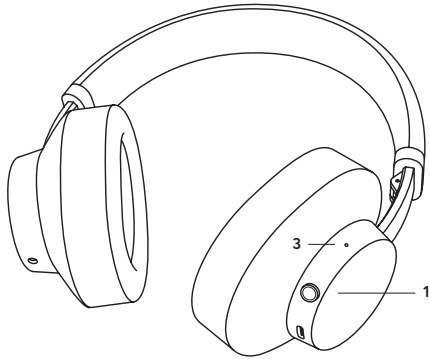
在关闭耳机的情况下，按住控制旋钮 5 秒，直到 LED 呈蓝色闪烁为止。



在设备的蓝牙® 菜单中选择 **Pampas**。



播放并畅享音乐。



1 使用控制旋鈕

開/關

長按 3 秒鐘

播放/暫停

按一下

下一首歌

向右壓

上一首歌

向左壓

快進

向右壓並按住

倒帶

向左壓並按住

提高音量

向上壓

降低音量

向下壓

接聽來電

- 按一下來接聽或掛斷

- 按兩下以拒絕接聽來電

啟動/停止 Siri*

按兩下

*Siri 僅在與 iOS 或 macOS 裝置配對時才能使用。

2 為電池充電

在首次使用耳機前或 LED 指示燈閃爍紅色並聽到電池電量低的警示音時，請為耳機充電。請使用 micro USB 連接線將耳機連接至 USB 電源。準備好播放時，LED 指示燈會變為綠色。充電 2.5 小時大約可提供無線播放 30+ 小時。

3 LED 指示燈

您可以在右耳罩的底部找到 LED 指示燈。在正常運作時為關閉狀態。

4 使用 ZoundPlug

使用空的 3.5 公釐插孔，與朋友一同分享音樂。只要連接一副有線耳機即可一起聆聽。

播放第一首歌



將耳機關閉，按住控制旋鈕 5 秒，直到 LED 閃爍藍色為止。



在您裝置的 Bluetooth® 功能表中選擇 Pampas。



播放歌曲，開始享受！